Zeitschrift: Journal suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 60 (1963)
Heft: 11

Rubrik: Communiqué ; Comptes rendus ; Convocation

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Membre dévoué de notre section dès 1932, M. Monthoux avait obtenu deux médailles d'or aux concours des ruchers de la S.A.R. ; juste récompense de son travail, auquel il a donné le meilleur de lui-même.

Nous garderons de ce membre fidèle et ami, le meilleur souvenir. Que Mme Monthoux, sa famille, trouvent encore ici l'expression de notre plus profonde sympathie.

L. B.

Frédéric HIRSCHI

La Société d'apiculture de La Chaux-de-Fonds et environs vient d'être frappée par le deuil. Le 28 septembre de nombreux amis ont rendu les ultimes hommages à M. Frédéric Hirschi qui s'est éteint à l'âge de 74 ans après une longue maladie.

Né en 1889 aux Convers, hameau où il passa sa jeunesse, il reprit en 1920 un domaine agricole qu'il dirigea avec goût, il avait aussi un don pour l'apiculture, héritage de son père.

L'intérêt qu'il porta aux abeilles l'amena très tôt à faire partie de la Société d'apiculture de l'Erguel-Prévôté. Par la suite il se fit admettre à la Société des Montagnes neuchâteloises ; c'était un membre très estimé, on aimait à le rencontrer dans les réunions d'apiculture et même en dehors de celles-ci. C'est en 1962 qu'il devint membre fondateur de notre société d'où il fut trop tôt enlevé, mais son départ laissera parmi tous ceux qui l'ont connu l'exemple d'une vie droite, de travail et d'amour.

Nous garderons de ce fidèle membre le meilleur souvenir et prions sa famille de croire à notre vive et sincère sympathie.

Le comité

Armand GROSJEAN-MOTTET

Samedi 7 septembre 1963, une très nombreuse assistance rendait les derniers devoirs à notre collègue apiculteur, M. Armand Grosjean-Mottet, agriculteur à Orvin (JB), membre de notre section « Pied du Chasseral », décédé le 4 septembre dernier dans sa 72e année, après une courte maladie.

Homme simple et bienveillant, Armand Grosjean avait un cœur d'or et fut un excellent époux. Chacun avait du plaisir à le rencontrer, il était un agriculteur avisé et un apiculteur convaincu, aimant passionnément ses abeilles.

Nous garderons de ce membre le meilleur souvenir et réitérons à sa famille l'expression de notre vive sympathie.

Société d'apiculture
« Pied du Chasseral »
C. B.

Communiqué

Fédération cantonale neuchâteloise d'apiculture
Caisse noséma

Le dernier délai pour le paiement de la prime d'assurance noséma, est fixé au 30 novembre de chaque année. Le montant de cette prime est de Fr. 0,30

par colonie, à payer au compte de chèque postal de la Fédération, compte N° IV b 1655 à La Chaux-de-Fonds.

Le caissier :
Guy Léchenne, Combettes 15,
La Chaux-de-Fonds

Comptes rendus

Grandiose assemblée des délégués des sociétés d'apiculture de Suisse alémanique à Saas-Fee, les 7 et 8 septembre 1963

Pour la 85e fois, les délégués des sociétés d'apiculture de Suisse alémanique se sont réunis, et cette fois en Valais, dans le cadre de la magnifique station de Saas-Fee.

La Fédération des apiculteurs du Haut-Valais en avait, par son comité, l'organisation, à la tête de laquelle son président, M. Alex. Abgottspon, organisa ces assises d'une façon impeccable.

Le programme de ces deux journées était très chargé, et déjà à la sortie de la gare de Brigue, samedi matin, un nombre imposant de cars postaux attendaient les délégués car il fallait conduire environ 1200 personnes dans ce site merveilleux.

Si, à l'arrivée, Saas-Fee nous a surpris avec ses rues enneigées et ses nuages bas, malgré ces conditions peu favorables, la bonne humeur était de la partie et la réception fut très chaleureuse ; aux sons de la fanfare de Saas-Fee, les délégués furent conduits dans leurs hôtels respectifs.

L'après-midi à 15 heures avait lieu la première partie de l'assemblée à la salle communale. A la place de feu le président central, M. le Dr Martin Hunkeler, les débats furent conduits par le vice-président, M. Ernest Hellwig de Bienne ; plusieurs délégués prirent la parole et à l'unanimité désignèrent Altdorf comme lieu des assises de 1964.

M. Bovey, président de la Société romande d'apiculture, remercia de tout cœur la société alémanique de l'aide qu'elle a apporté à la société romande pour les gros dégâts qu'elle a subis lors du dernier et rigoureux hiver.

M. Hubert Bumann, président de Saas-Fee, qui œuvre avec un rare dynamisme au développement de la station, souhaite la bienvenue, et le fendant d'honneur offert mit une note gaie parmi les délégués.

Dès 20 heures, avait lieu la partie récréative au Grand Hôtel et à la salle communale. Sous le thème « Frohes, munteres Oberwallis » (Haut-Valais joyeux et alerte), la soirée récréative se déroula dans un cadre populaire et connut un succès en tous points, grâce à la dextérité du maître de céans, M. Karl Wyder.

Le « Oberwalliser Volksliederchor », sous la direction de M. le professeur Imhof, chanta les dernières chansons que l'on ne se lasse pas d'entendre. Les rois des jodleurs, les époux Zeiter, ainsi que les jeunes Roten jodlèrent à cœur joie ; les applaudissements dont furent gratifiés chanteurs et jodleurs prouvèrent qu'ils avaient trouvé le moyen de faire oublier l'hiver meurtrier de nos ruchers, en mettant une ambiance digne d'une soirée récréative.

En intermède, les sons d'un « hackbrett » nous remirent en mémoire les joies musicales de nos ancêtres.

Le soleil rayonnant du dimanche nous permit de contempler cette impressionnante chaîne des Mischabel où de toutes ces sommités de plus de 4000 mètres émerge le fameux Dôme de 4545 mètres, orgueil de la station ; cette vision restera pour les délégués un souvenir inoubliable.

Après la messe sur la place centrale, le président de l'assemblée ouvrit la séance concernant la deuxième partie de l'ordre du jour, en souhaitant la cordiale bienvenue aux invités. Puis nous fûmes salués par M. A. Abgottspon, président d'organisation. De son très intéressant exposé, nous apprîmes que déjà en 1884 existait une association des apiculteurs du Haut-Valais. Il donna ensuite un aperçu sur le développement et la vie de l'association actuelle.

Des hôtes d'honneur, prit la parole M. le Dr Gnädinger, président du Landesverbandes Badischer Imker (Allemagne).

M. Caveng, ingénieur agronome, apporta les salutations de l'Association suisse des agriculteurs de Brugg ; il nous parla dans sa langue maternelle, le romanche.

Afin que les quatre langues nationales fussent représentées, M. Minoli prit la parole en italien et releva la profonde alliance des Apicoltori Ticinesi avec le Deutschschweizerischer Verein.

Le rapport de M. Hans Schäfer, Gelfingen, considérations sur l'exploitation moderne et la pastorale, a rencontré un très grand intérêt. Puis le prédent de l'assemblée informe que le délégué d'Altdorf, M. Ernest Leubli, qui la veille avait joyeusement remercié l'assemblée du choix de son lieu d'origine comme lieu de rendez-vous des assises de 1964, était décédé sur le Langfluh d'une crise cardiaque. La consternation fut générale.

Puis ce fut à un homme de lettres, M. Adolf Fux, écrivain à Viège, lauréat du Prix littéraire de la ville de Berne et de Radio-Beromünster, et tout dernièrement du Prix Schiller 1963, de prendre la parole pour sa causerie « Le Valais, vu en coupe transversale » ; son exposé si direct et plein d'humour fut magnifique et il récolta de grands applaudissements.

Puis ce fut la dislocation, et... rendez-vous à Altdorf en 1964.

St-Maurice, le 24 septembre 1963.

A. Richard

Montagnes Neuchâteloises

C'est « Aux Jeanmaires » sur les Planchettes que nos membres et leur famille ont allumé, le 22 septembre 1963, la « torrée » dans laquelle devaient mitonner de nombreuses saucisses et quelques poulets. Le temps était favorable à une telle rencontre, le soleil ayant apporté sa contribution à la réussite de cette journée. Cette dernière est toujours appréciée des apiculteurs et de leur famille ; elle marque la fin d'une saison qui fut bonne pour certains et moyenne pour d'autres.

Les opérations sont terminées au rucher, mais déjà des plans s'établissent pour la prochaine saison qui succédera à un hiver que chacun souhaite moins rigoureux et moins meurtrier que le dernier.

Une excellente soupe, obligeamment servie à tous les nombreux amateurs, mit en forme les estomacs pour la grande dégustation des saucisses et des poulets qu'un imposant monceau de cendres et de braises avait impeccablement cuits.

Quelques mots de circonstance du président succédèrent à la course au sac où jeunes et moins jeunes rivalisèrent d'ardeur ! Chacun a fait ce qu'il a pu et tous ont bien ri. Mais petit à petit l'essaim se désagrège et par monts et par vaux, l'on regagne ses foyers avec le souvenir d'une belle journée.

G. M.

Société d'apiculture de la Gruyère

Assemblée générale d'automne, le dimanche *6 octobre,* à Bulle.

Fréquentée par une soixantaine de membres, l'assemblée se déroula dans

une ambiance agréable. Après les souhaits de bienvenue d'usage et l'adresse d'un souvenir ému aux deux collègues disparus, le président donna la parole au conférencier, M. A. Surchat, de Fribourg.

Le thème de la conférence « Les maladies des abeilles et les traitements antiparasitaires » fut traité avec beaucoup de compétence par M. Surchat, grâce à sa qualité de très grand apiculteur puisqu'il possèda jusqu'à 90 ruches.

Basée sur des expériences personnelles, sa conférence n'en fut que plus intéressante et captiva l'attention de l'auditoire. A la suite d'applaudissements nourris, le président remercia sincèrement le conférencier au nom de tous en l'assurant de toute notre reconnaissance pour sa fructueuse causerie.

Après avoir traité diverses questions, la séance fut levée à 16 h. 15.

Le président :
H. Jaquet

Section du Gros-de-Vaud

Les apiculteurs de la section ont eu leur assemblée annuelle le 17 février. Le président M. Auberson et le secrétaire M. Seewer, tous deux de Vuarrens, avaient donné leur démission ; nos remerciements à ces précieux collaborateurs pour tout leur dévouement au sein de la société. Pour les remplacer, l'assemblée a élu : MM. A. Gilliéron, de Poliez-le-Grand, et R. Wagnières, de Vuarrens, P. Borgeaud d'Echallens est désigné comme président.

L'année apicole qui s'annonçait, ce printemps, de très mauvaise augure s'est encore fort bien terminée chez nous. Aussi, les apiculteurs accompagnés en partie de leurs épouses, ont fait une sortie à Künten, à l'établissement Meier. Ce fut une journée très intéressante dont chacun a pleinement profité ; tous nos remerciements à la maison Meier pour leur réception.

Le comité a prévu pour le samedi 16 novembre, à l'Hôtel de Ville d'Echallens, une soirée éducative et récréative. Nous aurons le plaisir d'entendre un apiculteur avisé, M. Buscarlet, pasteur à Genève, et d'apprécier un film de M. Cuendet, de Baulmes.

W. M.

Convocation

Section des Alpes

Chers membres, réservez votre dimanche 24 novembre prochain pour l'assemblée d'automne de votre section. L'ordre du jour est important et votre présence indispensable.

Ordre du jour : 1. Bienvenue à l'ouverture par le président. 2. Lecture des procès-verbaux de l'assemblée du printemps et de la Journée du 75e anniversaire. 3. Mutations. 4. Concours des ruchers. 5. Rapport de la Centrale des miels, par M. Humair. 6. Rapport du caissier et de la commission de vérification, comptes 1962-1963. 7. Renouvellement de ladite commission. 8. Conférence de M. L. Roussy. 9. Propositions individuelles. Course.

Rendez-vous au local habituel : Grande salle de l'Hôtel de la Truite à Villeneuve, à 14 heures. Votre comité compte sur vous.

Le secrétaire

Société d'apiculture d'Ajoie et Clos-du-Doubs

L'assemblée générale d'automne de notre section est convoquée pour le dimanche 17 novembre prochain, à 14 h. 15, à l'Hôtel du Jura-Simplon, à Porrentruy.

Ordre du jour de cette importante réunion : 1. Ouverture. 2. Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée. 3. Rapport du président sur les dégâts causés à nos ruchers durant l'hiver 62-63. 4. Conférence donnée par M. Bourquin, du Liebefeld, sur le miel de sapin ou miellat d'automne. Cette causerie sera agrémentée de projections. 5. Discussions. 6. Divers.

En fin de séance, vente de quelques billets de tombola et tirage des numéros gagnants. Remise des lots aux heureux gagnants.

Le comité

Société genevoise d'apiculture

Les membres de la société sont informés que la date de *l'assemblée générale annuelle* a été fixée au dimanche 10 novembre 1963, à 15 h. 30, à la salle des Vieux Grenadiers, rue de Carouge. Une circulaire vous renseignera en détail.

Réunion amicale mensuelle. Celle-ci aura lieu le lundi 11 novembre, à 20 h. 30, au local, café de la Grappe Genevoise, rue de Cornavin 4.

Société d'apiculture de Lausanne
Convocation

La prochaine amicale a lieu le 9 novembre 1963 à l'Hôtel de la Cloche, Grand-Pont 8, à Lausanne, à 20 h. 15.

Sujet : La Centrale des miels, par M. Humair. Discussion.

Le comité.

Avis du caissier

Les cotisations pour 1964 sont inchangées :

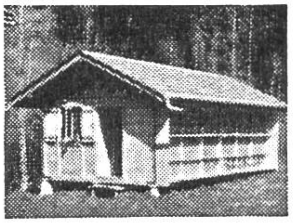
Actif Fr. 11.— ; vétéran Fr. 8.50 et membre ami Fr. 2.50

à payer au compte de chèques postaux : Société d'apiculture de Lausanne, No II 6724 **jusqu'au 16 novembre 1964.** Passé cette, elles seront prises en remboursement avec Fr. 0.50 en plus.

Le caissier.

Pour un bon imprimé :

Corbaz S.A., Montreux



RUCHERS
de construction solide et à des prix avantageux.

U. Weber-Aeberhard,
Eichmatt/Riggisberg BE
Tél. (031) 67 45 66
Construction de ruchers